

聊斋故事选

公孙九娘

改编纪鲁

绘画 张新国



海不扬波扫描制作

公孙九娘



原著：蒲松龄

改编：纪 鲁

绘画 张新国

上海人民美术出版社出版发行

清朝顺治年间，一位莱阳书生有事去济南学宫，顺便祭奠因起义被清军诛杀的同乡亲友，住在一座寺院里，经同乡朱生指引，来到一座村庄，与含冤而死的外甥女相遇。外甥女又介绍多才多艺的女鬼公孙九娘与书生相识。一人一鬼，一见钟情，结成伉俪。婚后，公孙九娘托书生把她的尸骨带到他的家乡安葬，书生慨然允诺，可是临行时竟忘了问明坟墓的标志，次日晚上，他再去九娘家，看到的却是一片荒坟，不知哪一座是九娘的，心情十分惆怅。



(1) 清朝顺治年间,山东栖霞农民于七因反对官府统治,率众起义,遭到清军残酷镇压而失败。



(2) 于七起义失败后，连坐被杀戮的百姓，要数栖霞、莱阳两县为最多，每天总有数百人被捕，被清军残害在济南演武场中。



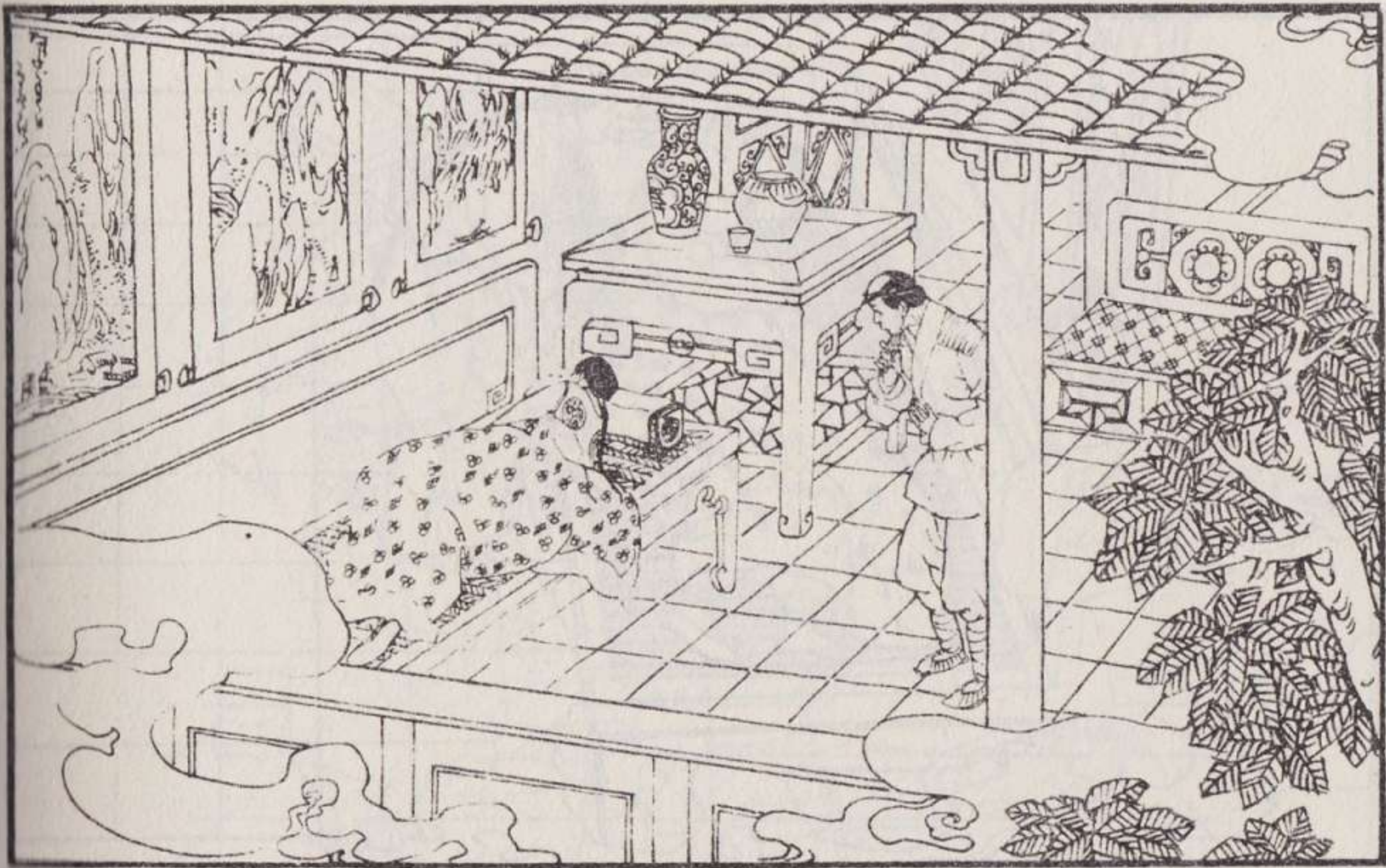
(3) 他们的尸骨堆积如山，血流成河。地方官长看到这副惨景，动了恻隐之心，出钱置办棺材，使济南城里的棺材被购买一空。



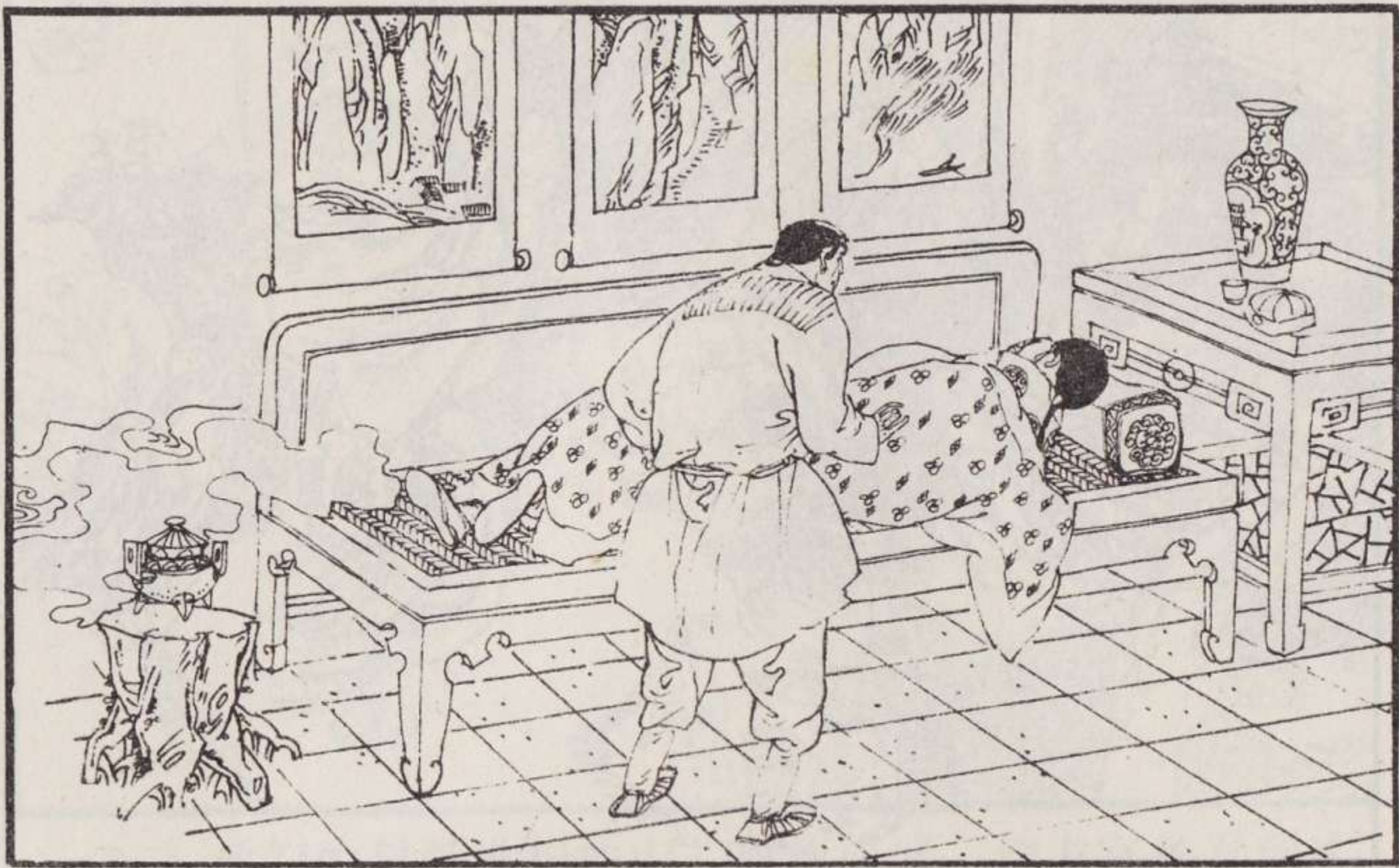
(4) 他们的尸骨大多葬在南郊。甲寅那一年，莱阳有个书生因事到济南学宫。他有两三个亲友曾遭诛杀，便买了香烛纸钱，到坟上祭奠。



(5) 晚上，他就住在附近的一座寺院里。



(6) 第二天，书生进城办事，天晚了还没回来。忽然有一个青年来访，见书生不在，便摘下帽子，躺在床上，连鞋子也没脱。



(7) 仆人问他是谁？他闭着眼睛理也不理。



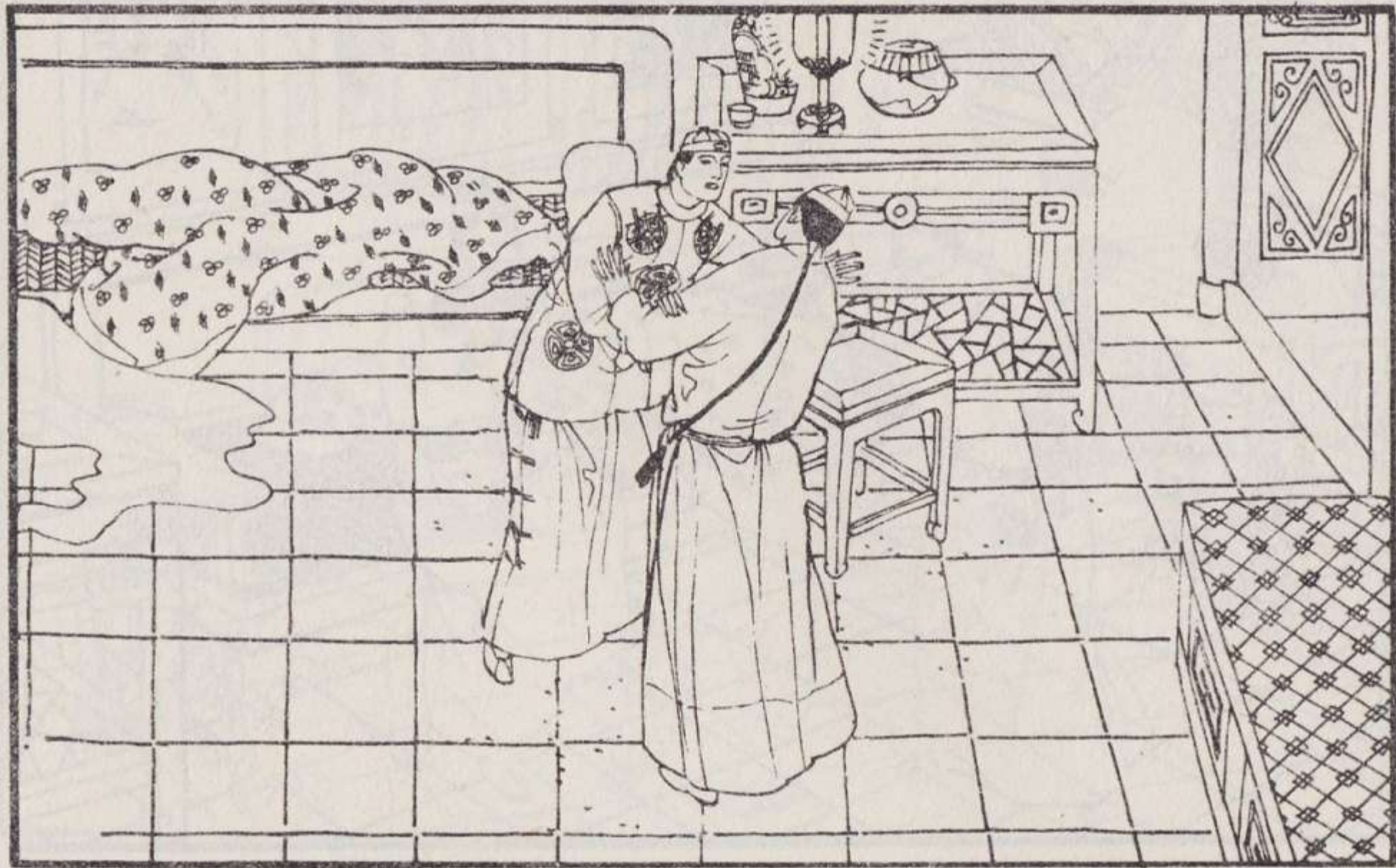
(8) 等书生回来，天色已晚，屋里什么也辨认不清。他走到床前去问，那青年瞪着眼睛说：“我等候你家主人，你老是絮絮叨叨问个不停，难道我是强盗吗？”



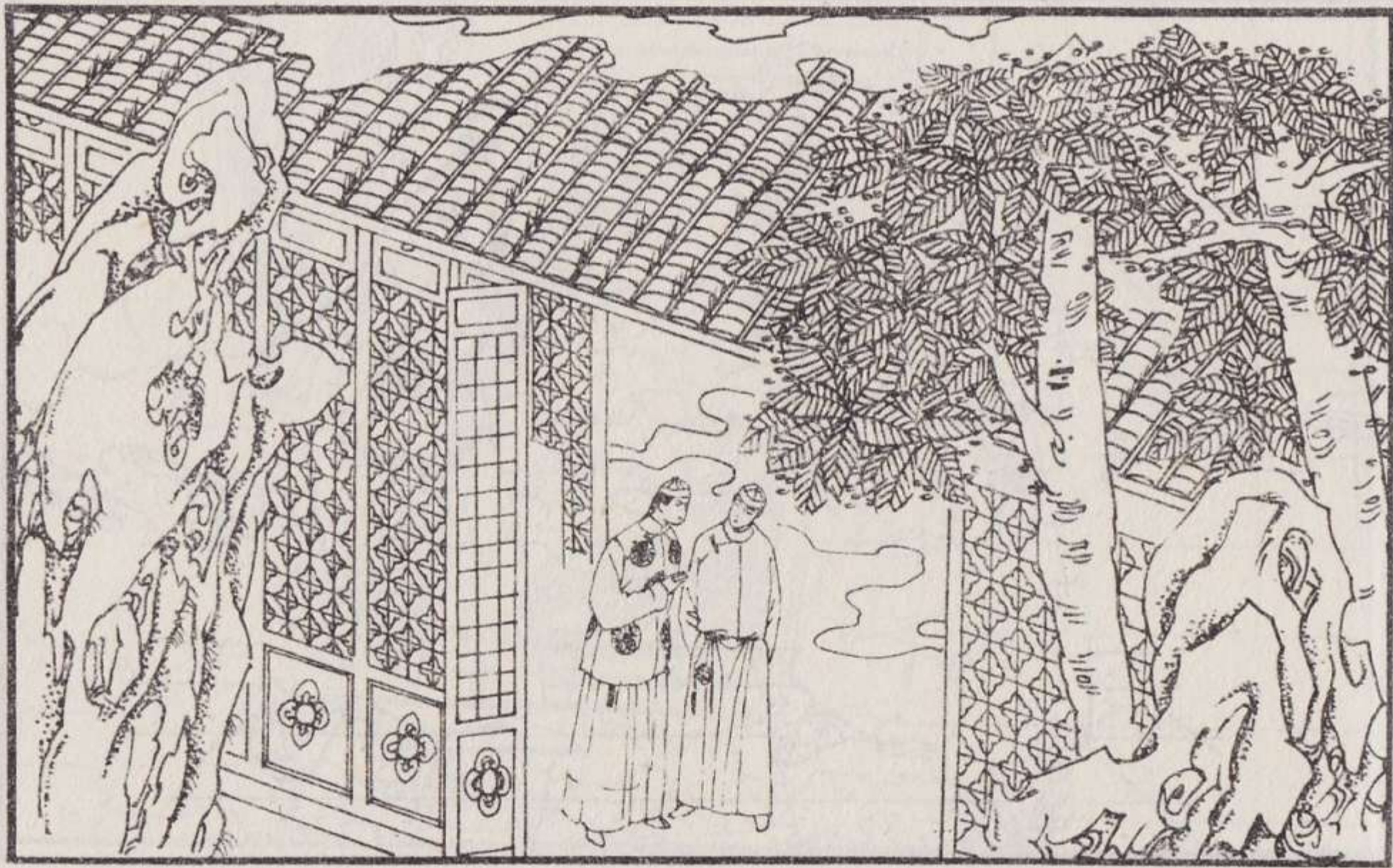
(9) 书生笑道：“我就是主人。”青年一听，急忙起身，戴上帽子，整整衣服，拱了拱手坐下，非常热情地客套了一番。



(10) 书生听他的口音，似乎很熟，急忙叫仆人拿灯来。灯光下，仔细一看，原来这青年是同乡朱生。朱生不是在于七起义失败后被杀害的吗？今天怎么在这里？书生心里一怔，连连往后退。



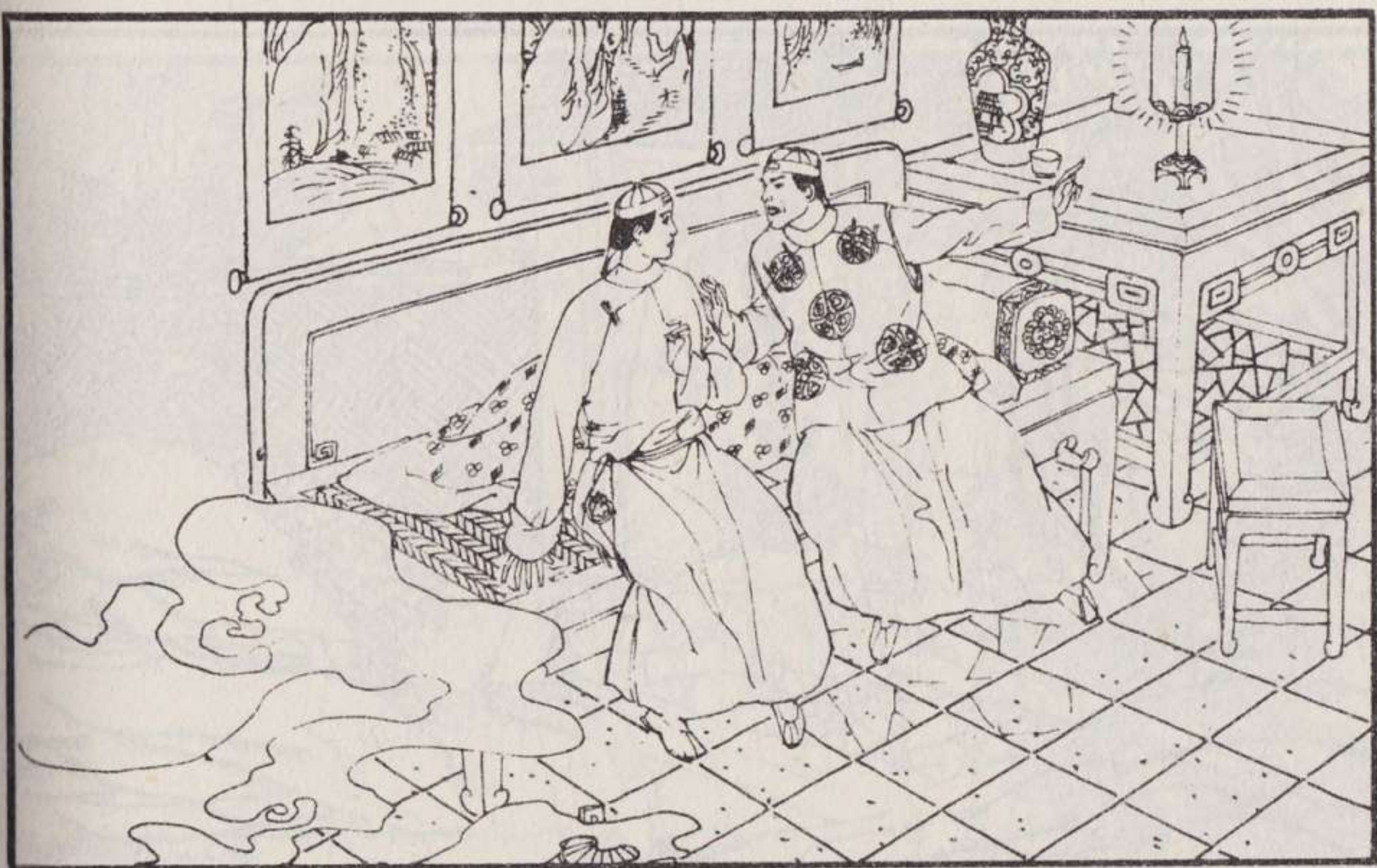
(11) 朱生一把拽住他说：“我们是文字之交，怎么这样不念旧情。我虽然成了鬼，故人之情还不忘。我有一事麻烦，请不要因为我是鬼而加以冷淡猜忌才好。”



(12) 接着，他说了来意：原来书生有个外甥女，孤身一人寡居在阴间，朱生很想和她结为夫妻。怎奈她说没有长辈作主，不便答应。所以，前来求书生玉成其事。



(13) 书生这才想起，他原有个外甥女，幼年死了母亲，由他抚养长大，十五岁才回到家。后来于七起义失败，她与父亲一起被俘到济南。父亲惨遭杀害，她也受惊伤心而死！



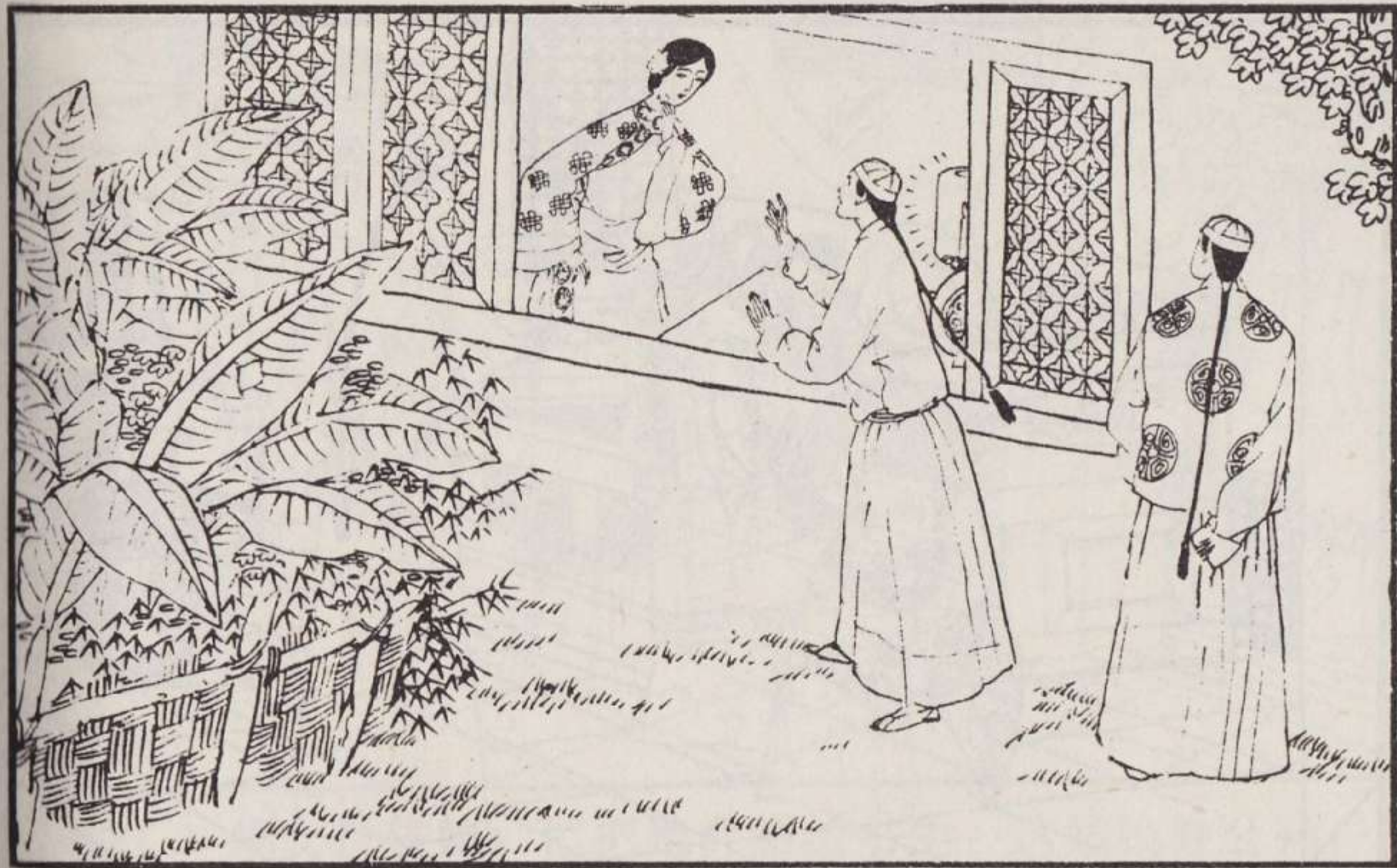
(14) 书生问道：“她自有父亲作主，何必来求我呢？”朱生道：“她父亲的棺材早被侄子搬走了。”书生又问甥女这些年和谁在一起。朱生说：“这些年她和隔壁的老婆子住在一起。”



(15) 书生顾虑活人不能替鬼作媒。朱生说：“如果你能答应，就请屈驾走一趟。”说着，站起来握住书生的手。书生表示坚决不去。朱生说：“你只管跟我走就行了。”



(16) 书生勉强跟着朱生往北走了一里多路，来到一个有数百户的村子。在一家门口，朱生敲开门，同那开门的老婆婆说：“麻烦你转告小娘子，就说她舅舅来看她了。”



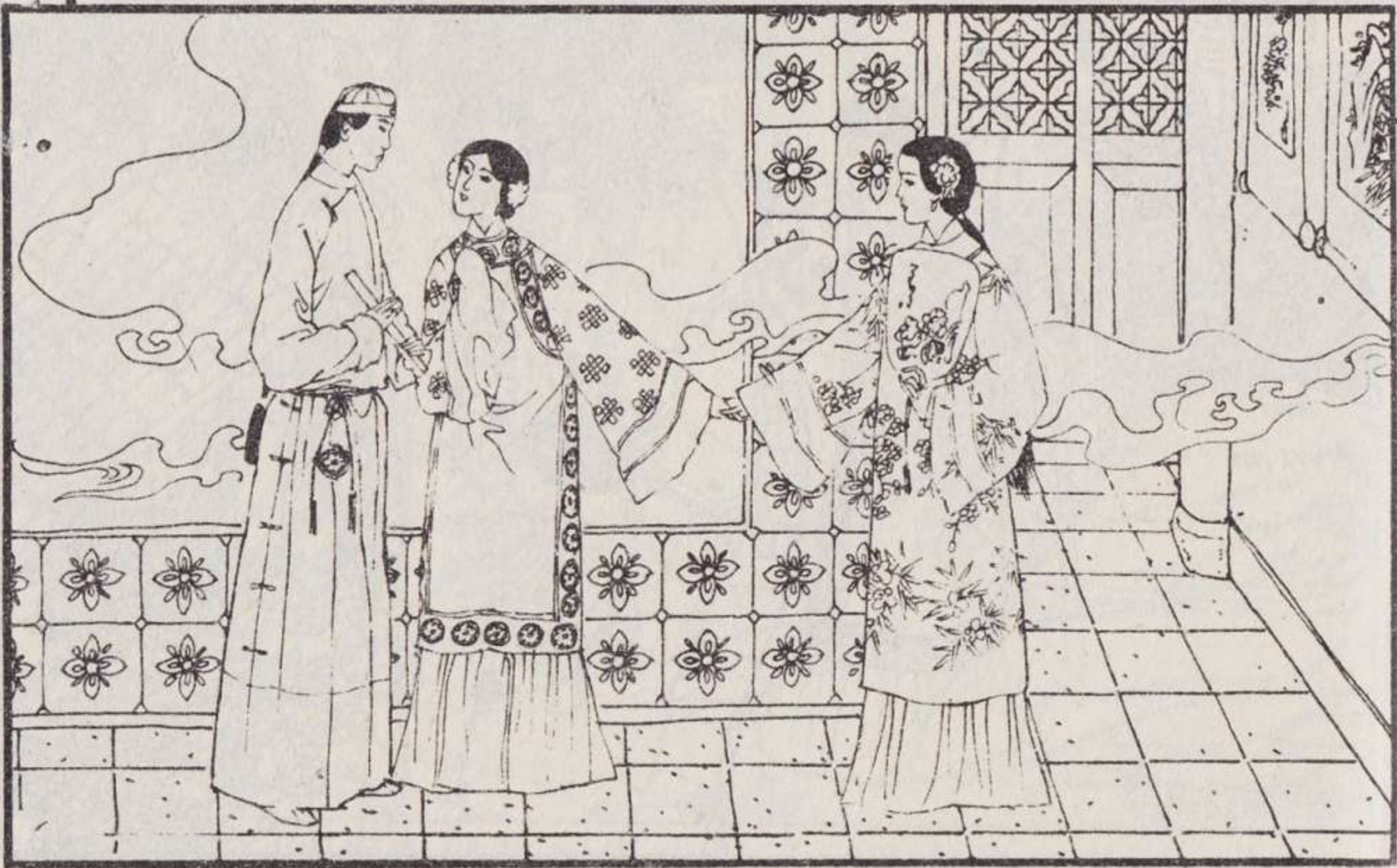
(17) 一会，老婆婆从里面出来，领他们进了院子，来到一间茅屋，见里面灯火明亮，甥女面貌秀丽洁净，同活着时一样。



(18) 甥女悲喜交集，注视着书生，问候各位舅母起居安康。书生说：“她们都很健康，只是我妻子已故了。”甥女哭道：“我自幼受舅母抚育成长，还没有来得及报答，就葬身荒野，孤孤单单，和秋天的孤雁一样。”



(19) 书生安慰她一番，说到朱生求婚之事，老婆婆高兴道：“朱公子托人来过几次，这本来是件好事，小娘子就是不答应，现在有舅舅作主，就答应了吧！”



(20) 两人正说着，门外闯进来一位十七八岁的姑娘，后面跟着一个丫环。见屋里有人，返身就走。



(21) 甥女拉住她，忙把她介绍给书生：这姑娘姓公孙，名九娘，栖霞县人，也死在于七起义失败之后，现在常和她来往。



(22) 书生仔细端详公孙九娘：真象从天而降的仙女啊！
甥女笑着对书生说：“她还是个女学士呢，写得一手好诗词，
才貌双全，昨天我还得到她的许多指点呢！”



(23) 九娘笑道：“你这个小丫头，无缘无故糟踏人，惹得阿舅讥笑。”甥女笑着插话：“舅舅不会笑你的。我舅母死了，舅舅还没续娶呢！”



(24) 九娘一听，红着脸说：“小丫头，你疯了！”说完，逃了出去。



(25) 两个女孩虽然说的是笑话，但却打动了书生的心。他实在爱上了公孙九娘。甥女觉察出舅舅的意思，就说：“九娘才貌无双，你若不嫌弃她是泉下之鬼，我可去向她母亲求婚。”



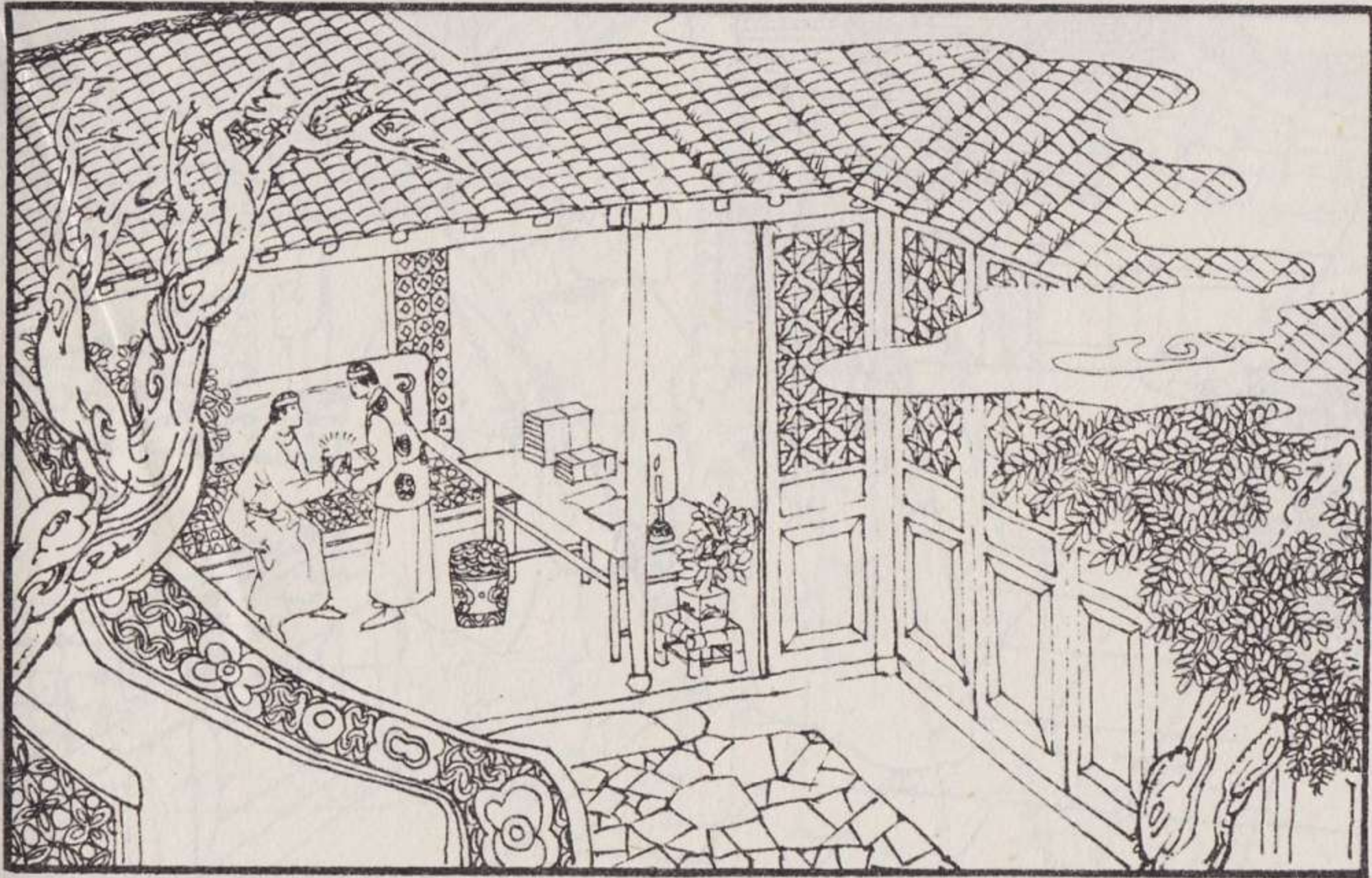
(26) 书生当然很高兴，但又担心人鬼难以婚配。甥女忙说：“这没有关系，她和你有缘分。”书生这才宽了心。



(27) 书生临走时，甥女和他约定：五天后，月明人静时，她派人去接他。书生高兴地出了门，只是不见了朱生。



(28) 书生向前走几步,见朱生在一座院门外石头上坐着。
朱生的家原来就在这里。



(29) 朱生邀请书生到家中。坐定之后，他拿出一只金杯和一百颗珍珠，交与书生，作为聘礼。



(30) 上弦月还挂在高空时，书生告辞了。朱生一直送到半路，才互相告别。



(31) 书生回到住处，老和尚和仆人围上来问长问短，都为他捏了一把汗。书生隐满了真情：“那人自称是鬼是瞎说的，刚才我到朋友家赴宴去了。”



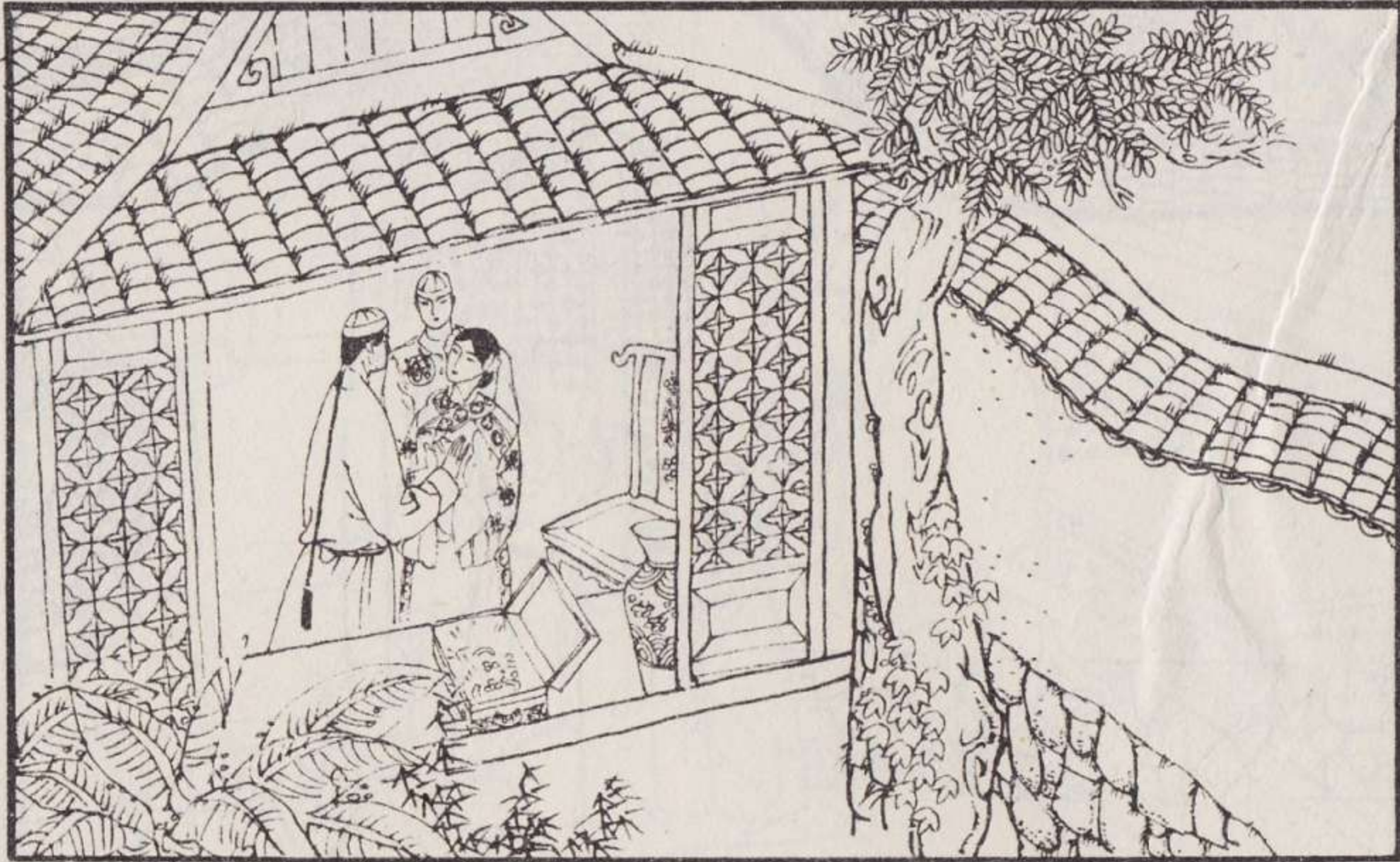
(32) 过了五天，果见甥女派朱生来请。朱生穿戴整齐，轻摇纸扇，喜气洋洋，一到门口，便对书生跪拜行礼。



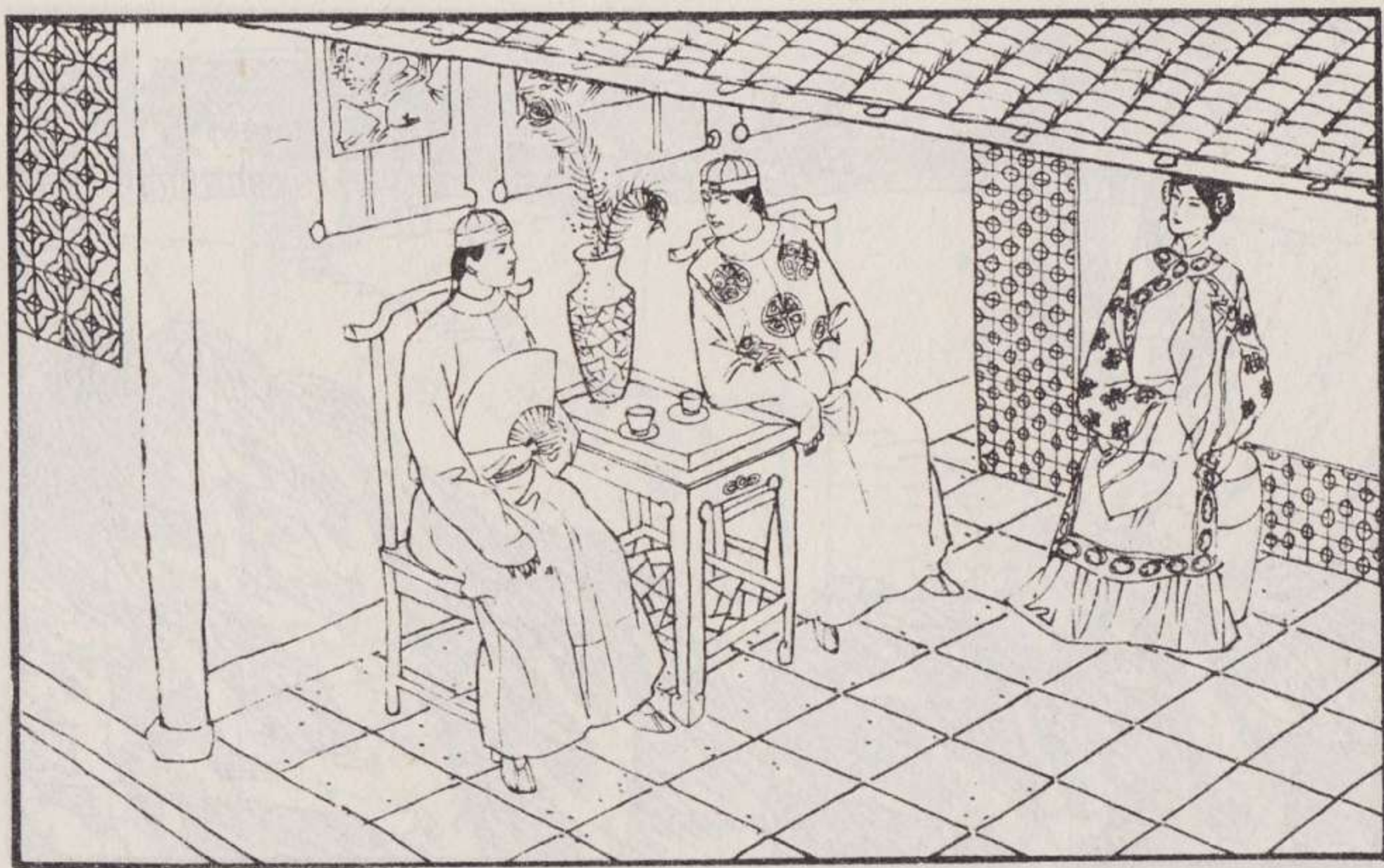
(33) 谈起九娘的事，朱生笑笑说：“你俩就在今天晚上成婚。”书生着急道：“我还没有准备好聘礼，怎能立即成婚呢？”



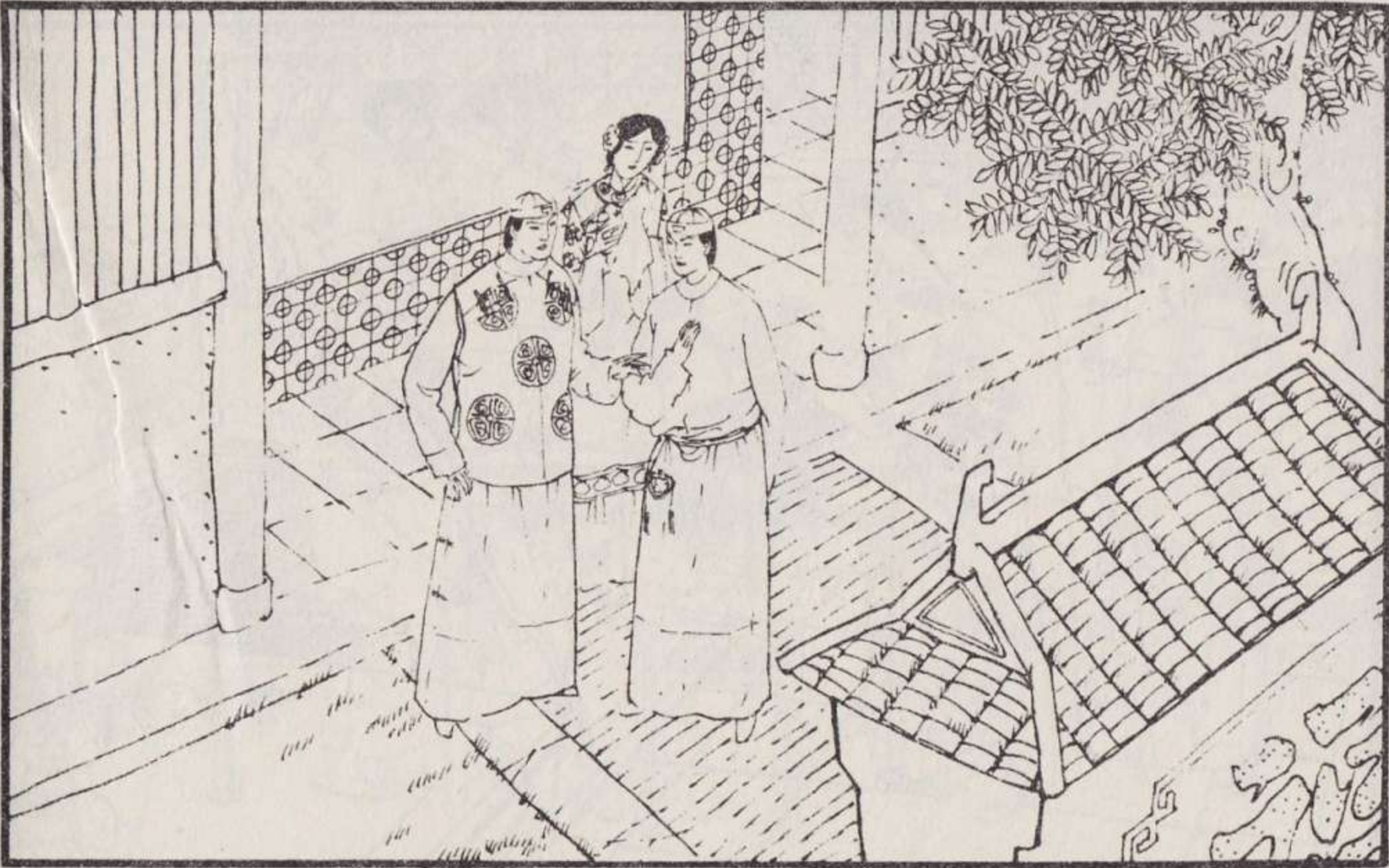
(34) 朱生说：“聘礼我已代你办好送过去了。”书生非常感谢他的好意，就轻快地随朱生一同去了。



(35) 两人到了朱家，甥女穿着一身华丽的新衣迎出来。原来他们已经结婚三天。书生把朱生赠送的珍珠给甥女作嫁妆，她推辞再三才接受。



(36) 甥女详细讲了说亲的经过。公孙老夫人很乐意把九娘嫁给书生，只是因为年老，家中又没有亲人，舍不得离开九娘，要书生入赘到她家。



(37) 书生想了想说，这倒不碍。甥女说，让朱郎伴你一道去吧！



(38) 两人走进村头一家院子，几经弯曲，来到正房。不多一会儿，有人传话说：“老夫人来了！”



(39) 老夫人由两个丫环搀扶着走出来。书生要上前行礼，老夫人说：“我老腿老胳膊的，不能还礼，就免了吧。”



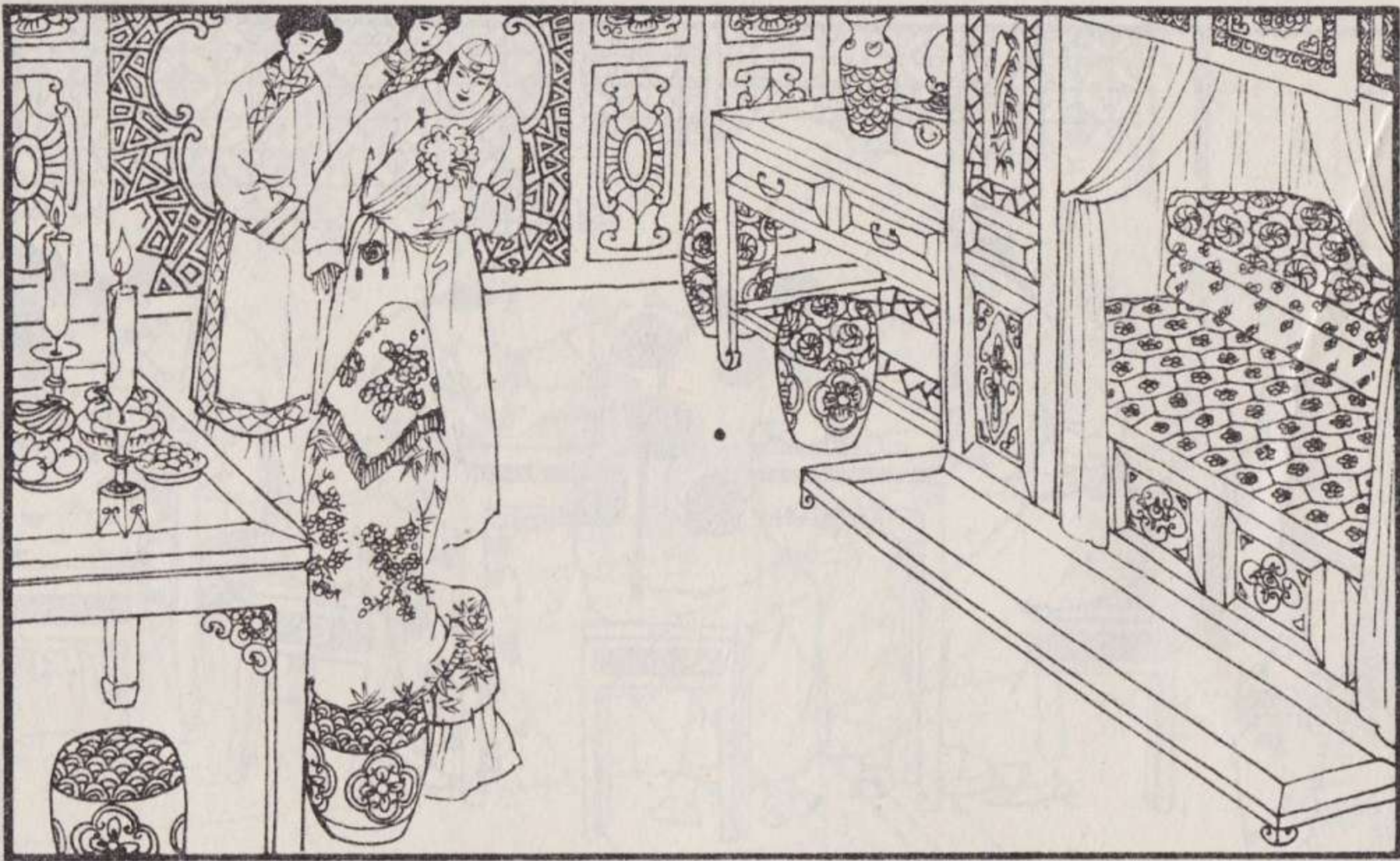
(40) 随即，老夫人要丫环摆上酒菜。朱生也招呼家人另摆一桌菜肴，放在书生面前。酒席上，行酒令，上菜肴，和人世间没有什么不同。



(41) , 只是有一点 , 主人从不向客人劝酒、劝食 , 只顾自己埋头吃喝。



(42) 酒宴结束，朱生才告辞回家。



(43) 两个丫环就领着书生进入洞房。洞房内烛光明亮，九娘坐在桌旁，等着书生的到来。



(44) 深夜，九娘向书生谈起了自己的身世：原来于七起义失败后，九娘母女受到牵连，官府将她母女二人解往京城，路过省城时，母亲被折磨死了。



(45) 九娘失去母亲，也自杀了。说到这些不幸的遭遇，九娘不由得抽抽噎噎地哭了，顺口念了两首诗：“昔日罗裳化作尘，空将业果恨前身。十年露冷枫林月，此夜初逢画阁春。”

白楊風雨繞孤墳

誰想陽台更作

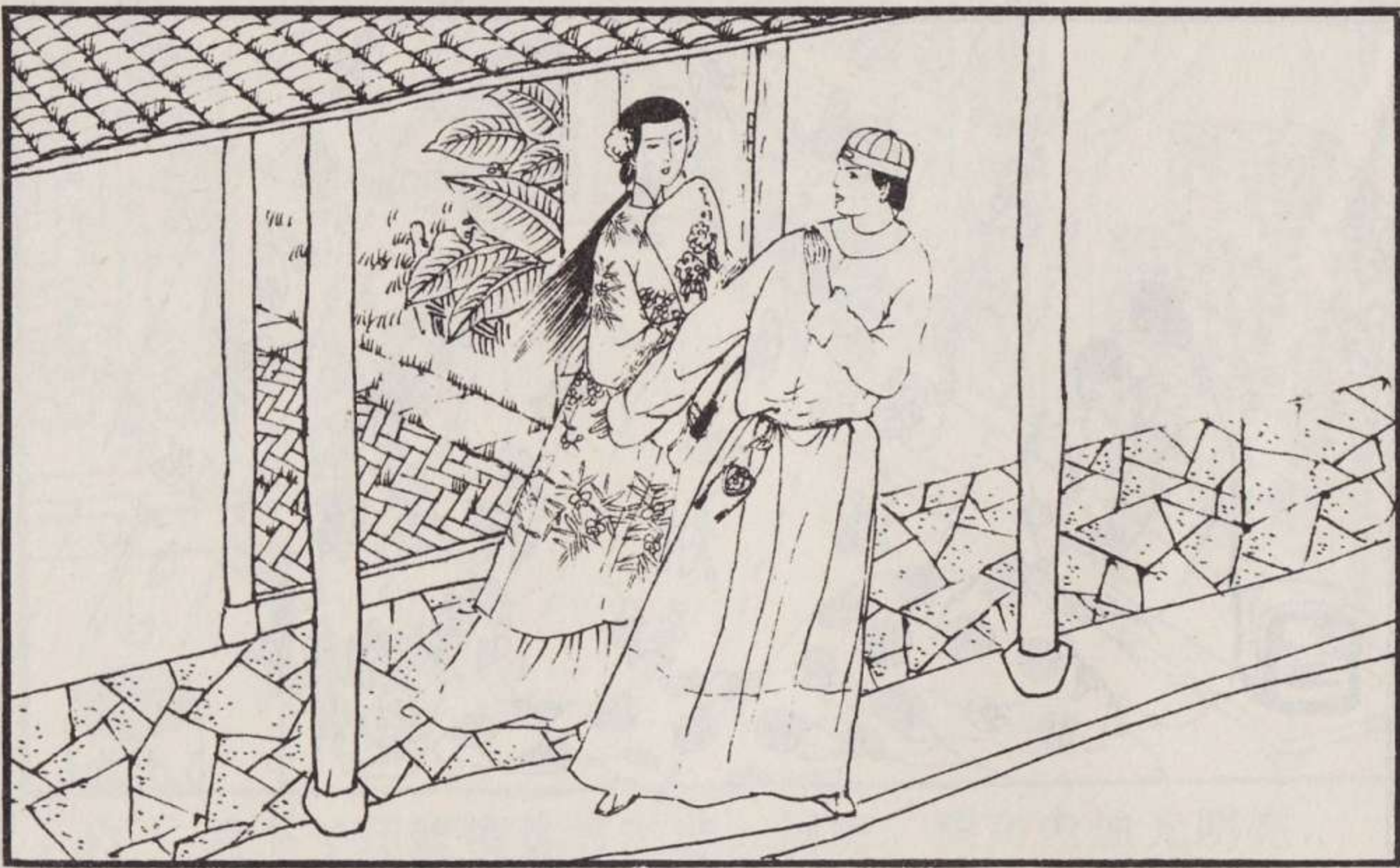
雲
忽
忽
鏤
金
箱

里
看
血
腥
猶

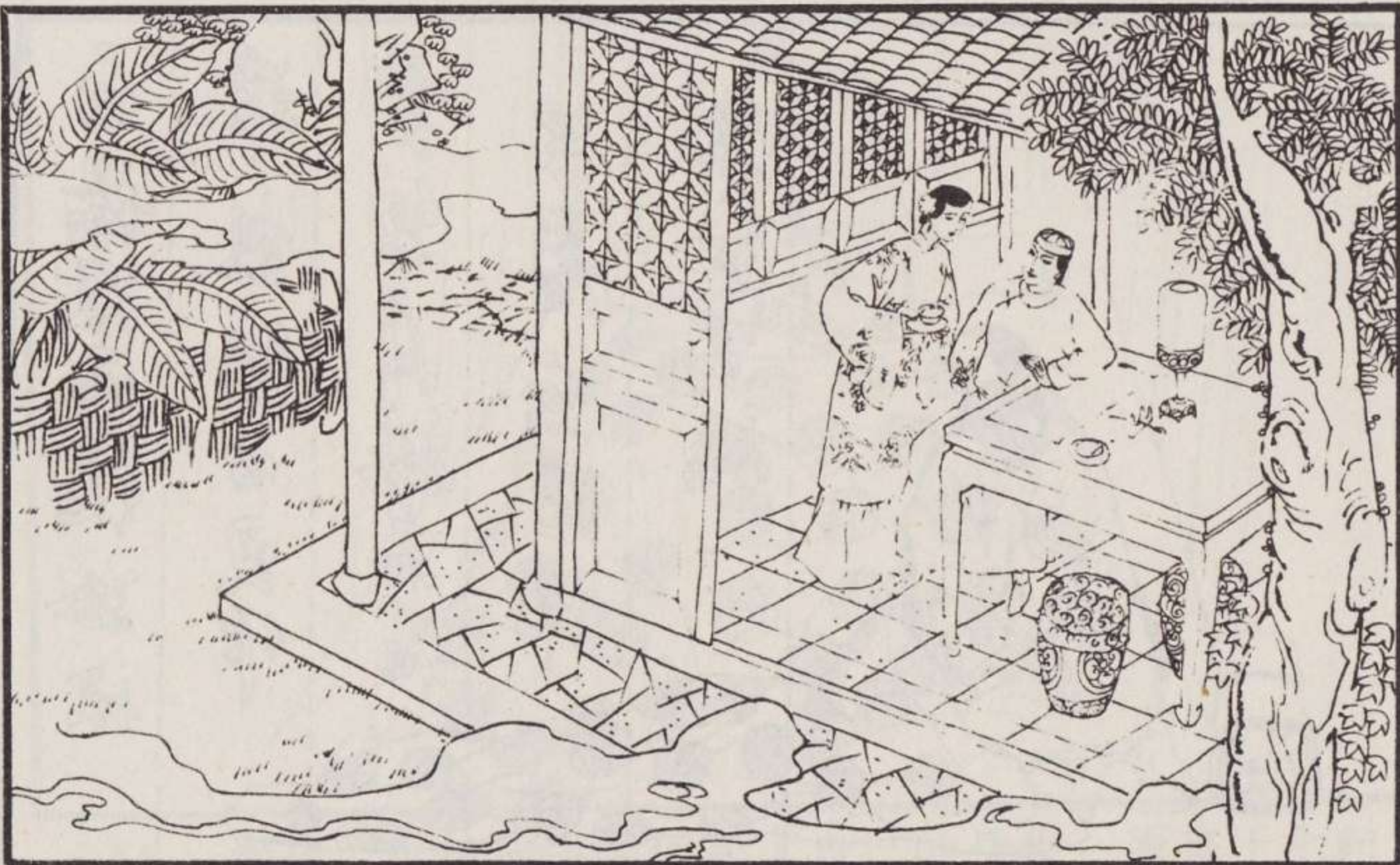
染
細
羅
裙



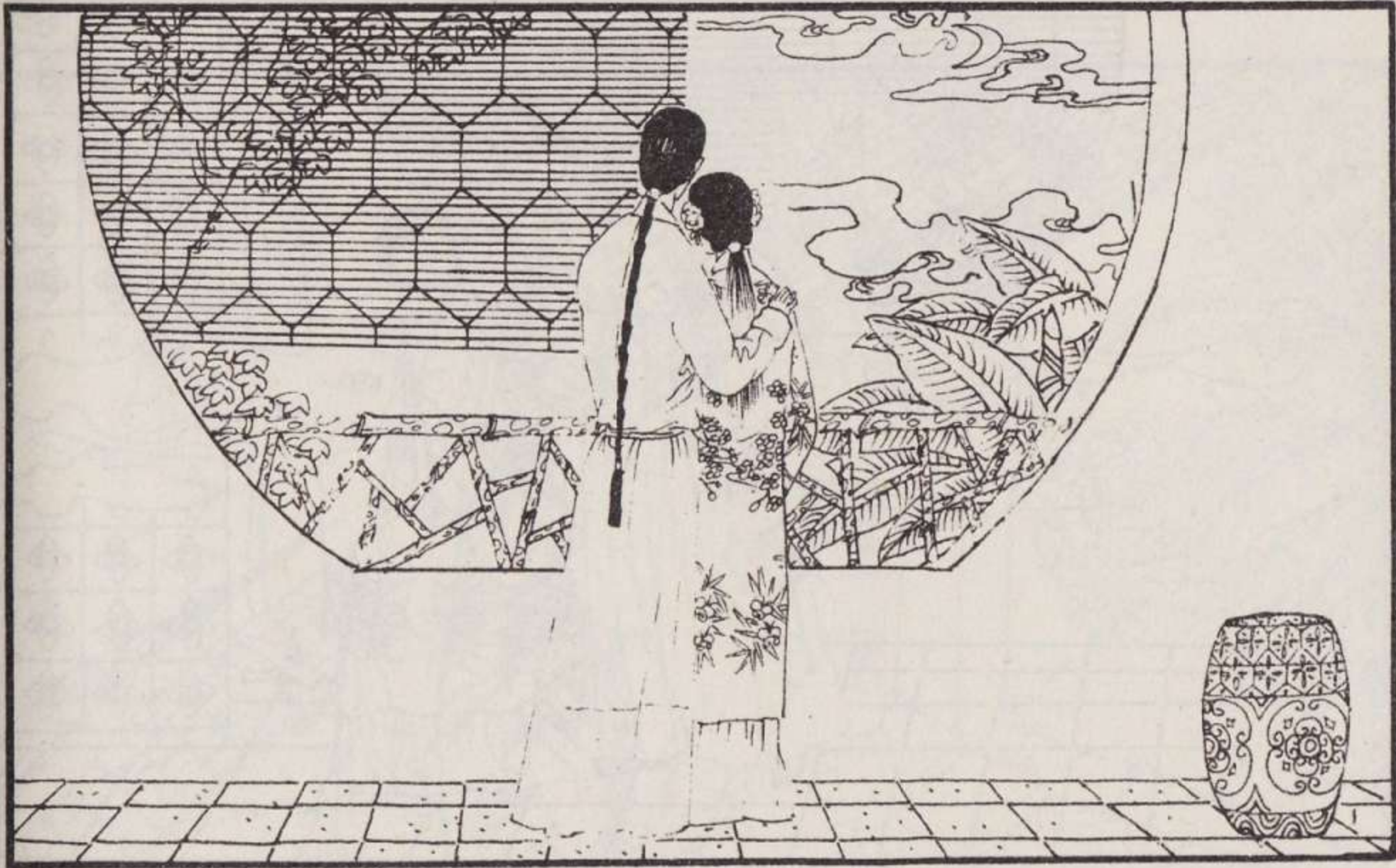
(46) “白杨风雨绕孤坟，谁想阳台更作云？忽启镂金箱里看，血腥犹染旧罗裙。”书生对诗词原是有根底的，听了不觉一阵心酸。



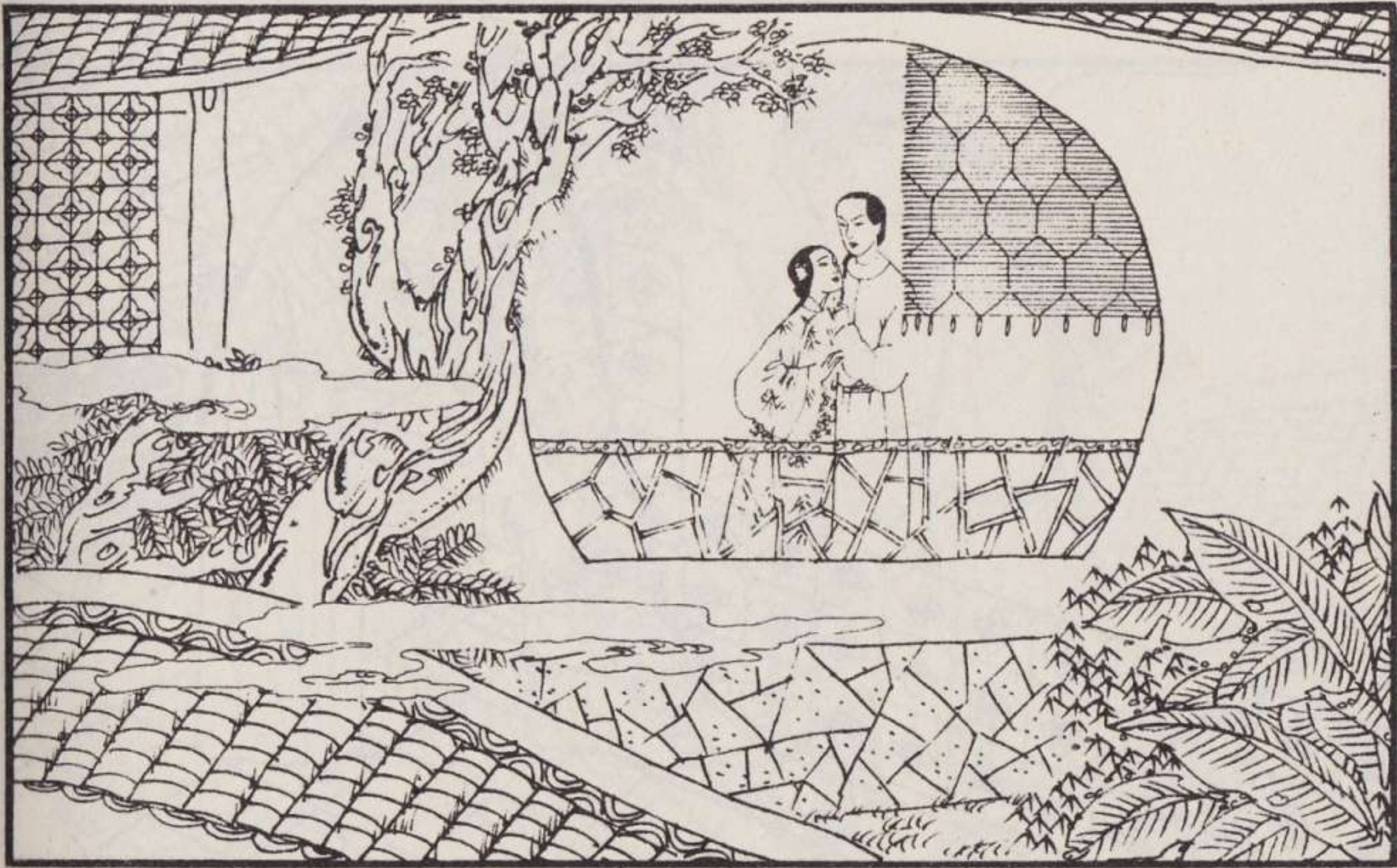
(47) 天快亮时，九娘催书生赶快离开，不要惊动别人。



(48) 从此，书生白天回到住处，夜间到九娘家，十分迷恋九娘。



(49) 一天夜里，书生问九娘：“这个村叫什么名字？”九娘告诉他：“这里埋葬的都是于七案中被株连而死的莱阳、栖霞两县的新鬼，名叫莱霞里。”



(50) 书生想起自己一些亲友被害，不由哭了起来。九娘更是悲痛。她母女俩孱弱的鬼魂，离乡千里，象蓬草一样随风飞转，没有个归宿。



(51) 九娘一边哭，一边说：“希望你念我们一夜夫妻之情，把我的尸首带回去，葬在你们家的墓侧，使我永远有个栖身之地。”书生连连答应。



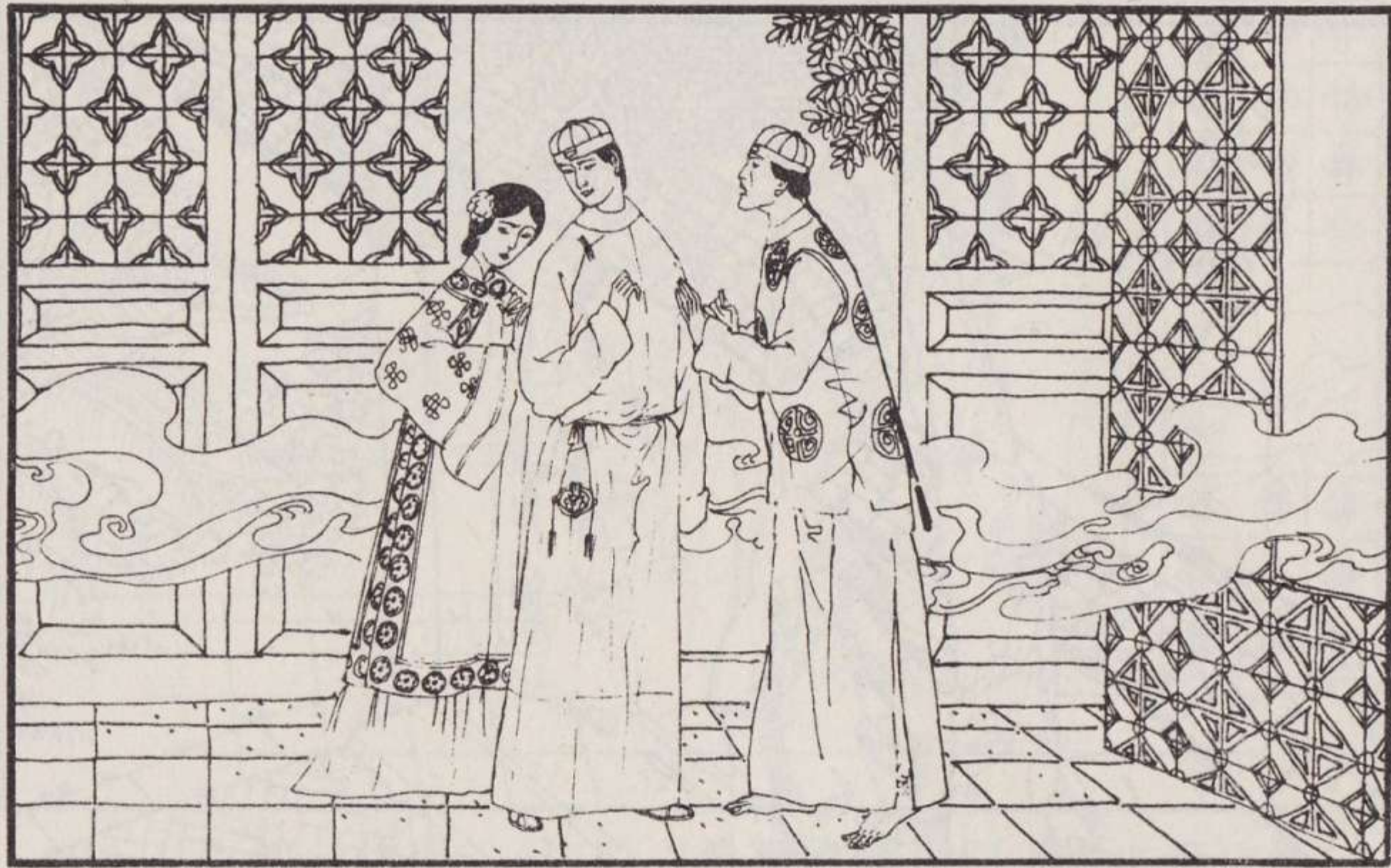
(52) 九娘又说：“人和鬼究竟不一样，你也不要在这里久留。”说完，取出一双丝袜赠给书生做纪念。



(53) 书生舍不得离开，九娘抹着眼泪不断地催促。



(54) 他不忍心回去，来到了朱家。朱生慌忙地赤着脚迎出来，甥女也跟在后面。见书生情绪惆怅，知道一定出了事。



(55) 书生悲悲切切，叙述一遍。甥女道：“就是九娘不说，我也早已谋算过，这里不是人间，实在不宜常住。”猛然间，想起自己就要和舅舅永别，也不由流下泪来。



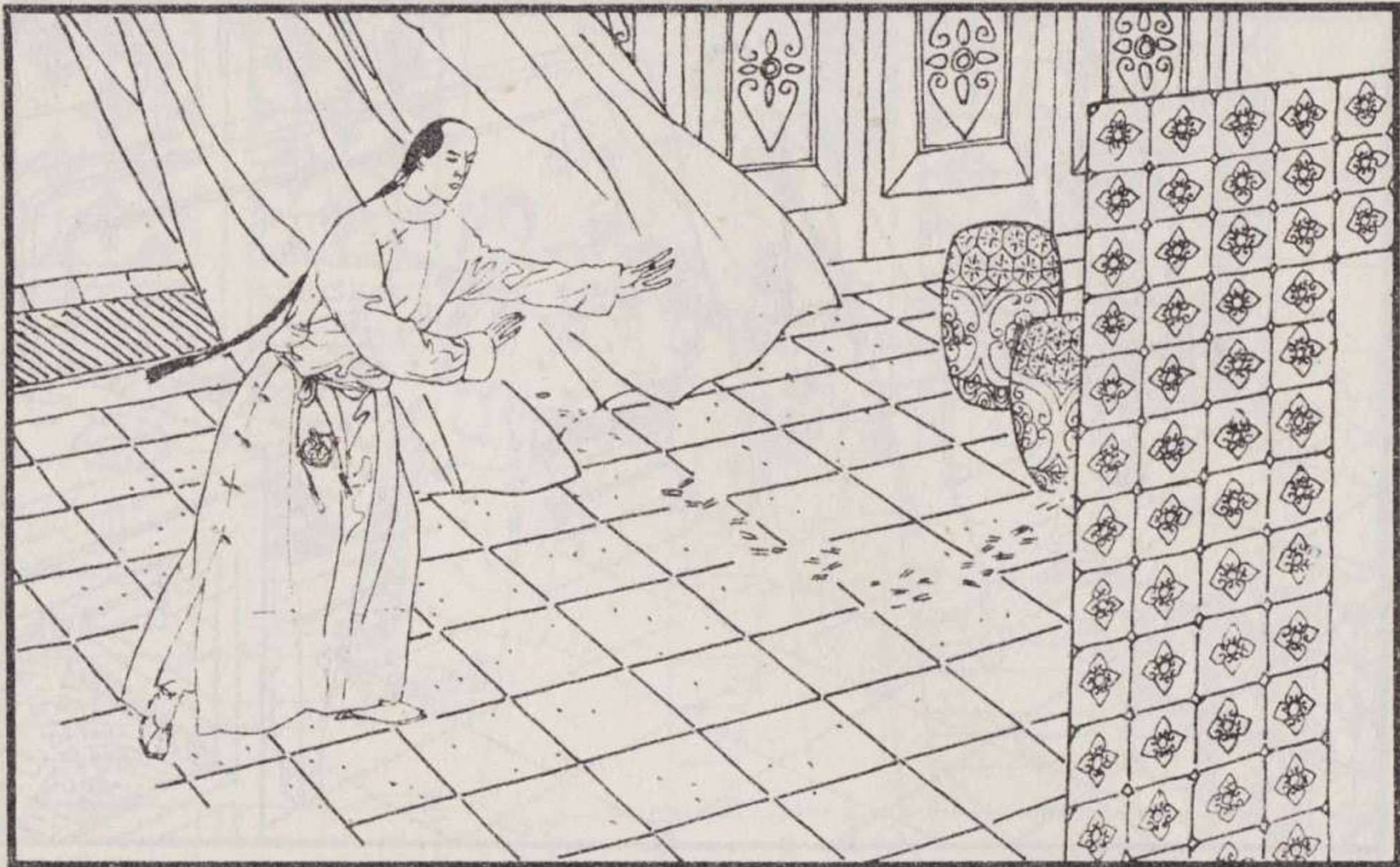
(56) 书生含着热泪，与朱生和甥女告别而去。



(57) 回到住处，睡在床上，翻来复去睡不着。天亮，他想去找九娘的墓。可是，昨晚分手时，心慌意乱，忘记问了坟墓的记号。



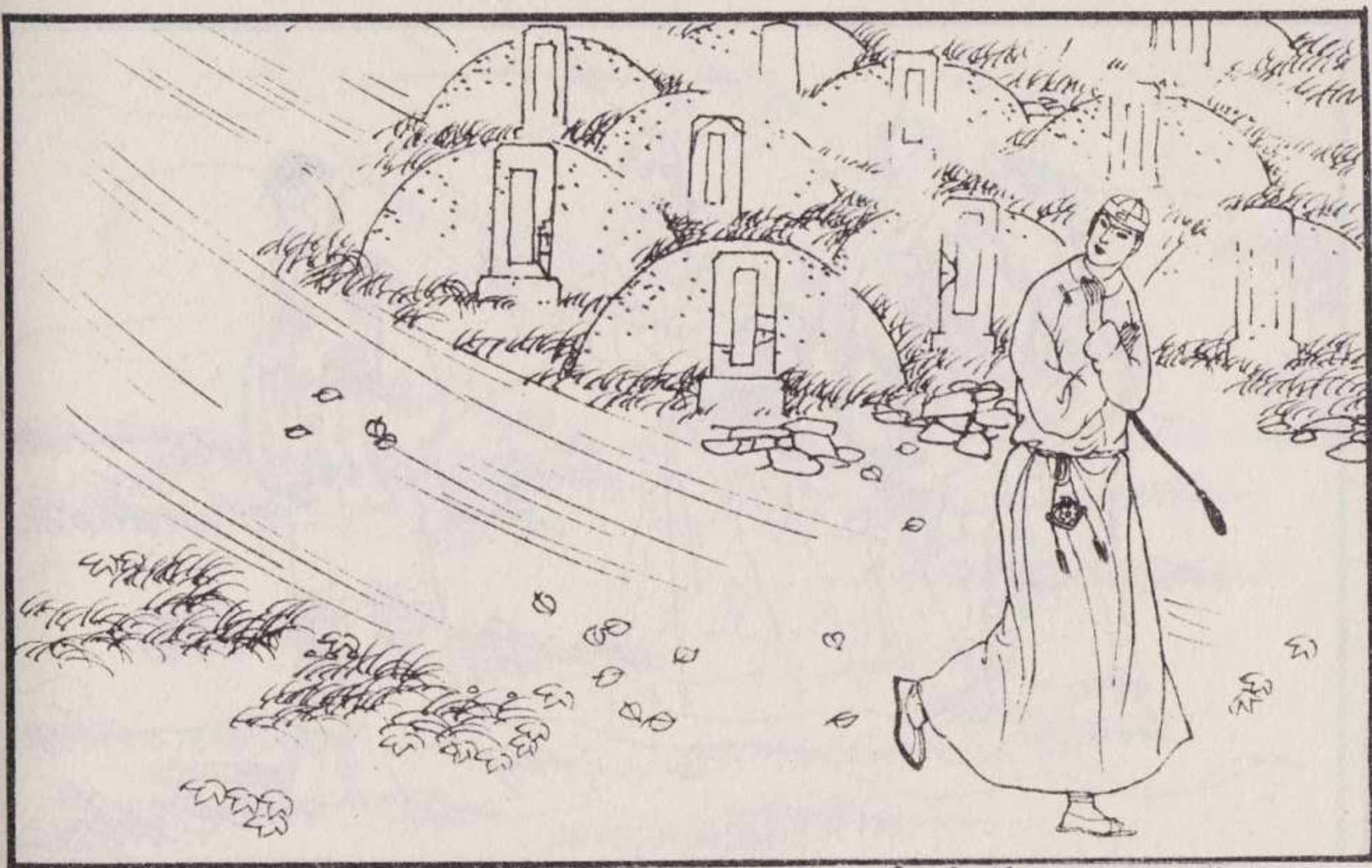
(58) 等到夜里，他再去九娘家，想问个究竟。可是坟墓
密密麻麻，满目凄凉，连一条路也寻不出。



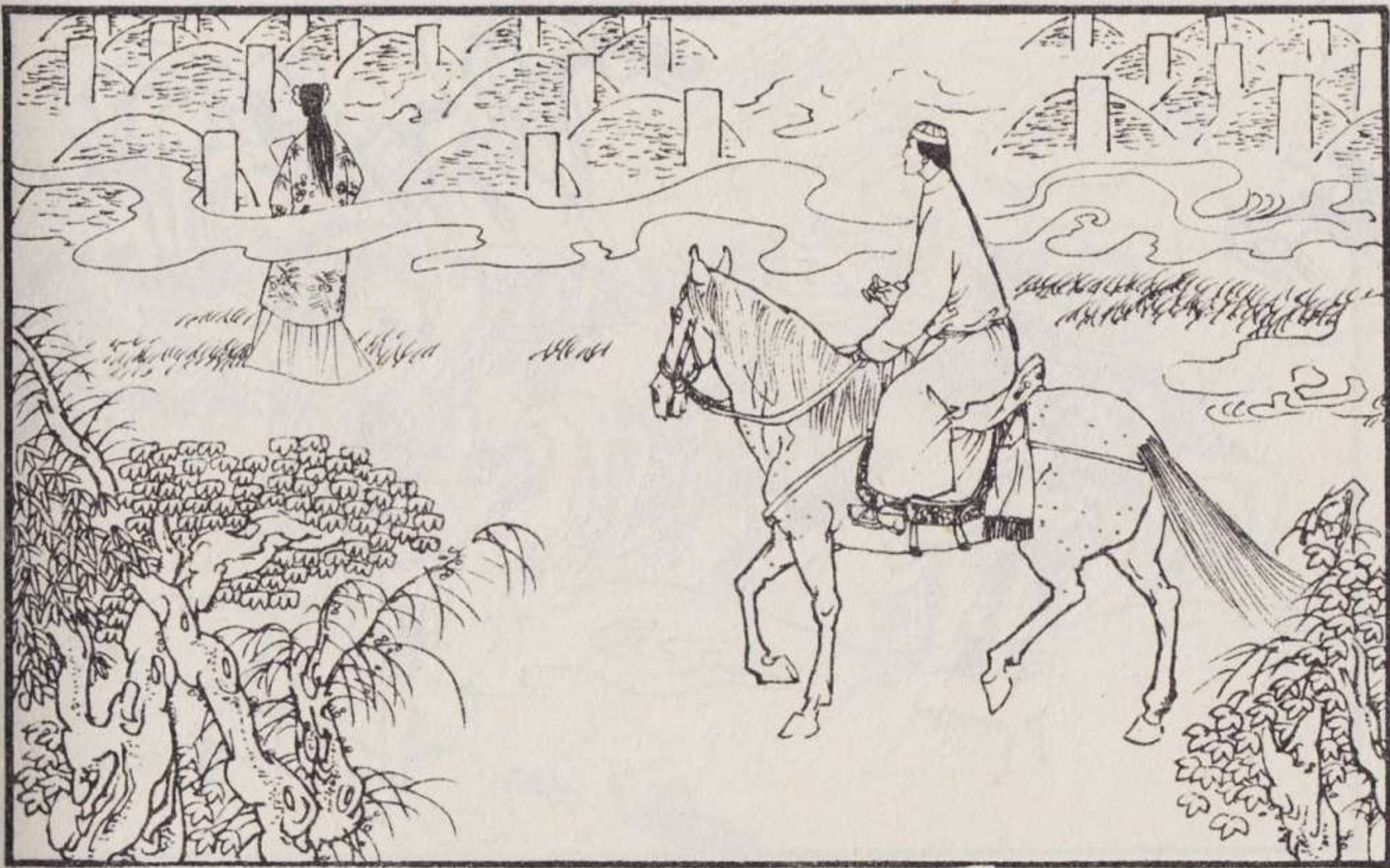
(59) 书生十分懊伤，一路叹息。回到住处，取出九娘赠送的袜子来摆弄，谁知随风就化成一寸寸的碎片，如同灰烬。



(60) 书生即整理行装，东归莱阳。过了半年，还是忘不了九娘。他从老家又来到济南学宫，希望能遇上九娘。一天，他独自一人到了南郊。



(61) 此时，天色已晚。只见坟墓一个接着一个。蒿草遍地，磷火莹莹，狐声呜呜，使人胆寒。他不想再往里面走，悼念了一番，就回去了。



(62) 第二天，书生也无心再住下去。骑着马往老家走，走了一里多路，望见前面有一女子，在丘墓间行走。



(63) 那女子的一举一动，很象九娘。书生策马向前，见果然是九娘。



(64) 书生下得马来，上前去搭话，九娘理也不理，扬长走了。



(65) 书生再逼近她，见九娘怒目而视，举起袖子遮住了脸。



(66) 书生突然叫了声：“九娘”，九娘忽地化成烟雾，不见了踪迹。



聊斋故事选(三)

原著 蒲松龄 改编 纪 鲁 赵吉南 等 绘画 范生福 叶 雄 等

上海人民美术出版社出版发行(上海长乐路672弄33号) 全国新华书店经销 无锡市锡沪印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张 10 12/16 1992年3月 第1版 1997年1月 第5次印刷 印数 37500—47500

